

L'écho

de Frontenac



LAC-MÉGANTIC ET RÉGION • VOLUME 75 no 17 • 25 AVRIL 2004 • 65¢

SPÉCIAL DU PRINTEMPS

Pose et
balancement
des 4 pneus **29⁹⁵**
taxes
en sus

Vaste choix de marques de pneus...

2966 Laval Nord Audet et Grimard
Lac-Mégantic
583-6200 **Autos**
VENTE D'AUTOS USAGÉES

De l'or au cou
du carrossier!

Page B 1

Agenda B-12

Avis / emploi B-9 à B-11

Cinéma B-21

Décès B-19 à B-21

Opinions B-7 et B-13

Petites annonces B-14 à B-18

L'Écho 75 ans

Août 1946 – Lac-Mégantic offre
une généreuse souscription
de 250\$ en faveur de la
création d'une école
d'Arts et Métiers.

2,3 M \$ pour poursuivre le chantier

Le 2^e pont sur la Chaudière, dès cet été

Le gouvernement du Québec maintient son engagement de livrer dans les délais prévus, soit en 2005, la voie de contournement derrière le parc industriel. Le projet figure à sa liste des priorités pour 2004-2005, avec une enveloppe allouée de 2,3 millions de dollars pour l'érection d'un pont sur la Chaudière et l'amorce des travaux de terrassement de la future route qui doit rejoindre la 204, entre Frontenac et Lac-Mégantic.

Parmi les autres chantiers routiers prévus cet été en région, Saint-Sébastien hérite d'un 600 000\$ pour des améliorations à la 263 sur 5,9 km, Stratford obtient sa part avec 1,1 million, Lac-Drolet accueille bien les 250 000\$ sur le Chemin principal, tandis qu'à Piopolis et Val-Racine, 200 000\$ sont prévus pour de l'enrobé bitumineux sur 1,2 km dans le Chemin de Franceville.

À lire en page A-3

La relance de Bestar passe par de nouvelles mises à pied

Page A 3



**Vous cherchez un véhicule neuf ou usagé ?
Faites appel à nos conseillers, ils vous le trouveront !**



DALLAIRE

4196, rue Laval, Lac-Mégantic • 819 583-0110

Sa tournée de l'Estrie le conduit dans Mégantic-Compton

Dumont se prépare à d'éventuelles partielles

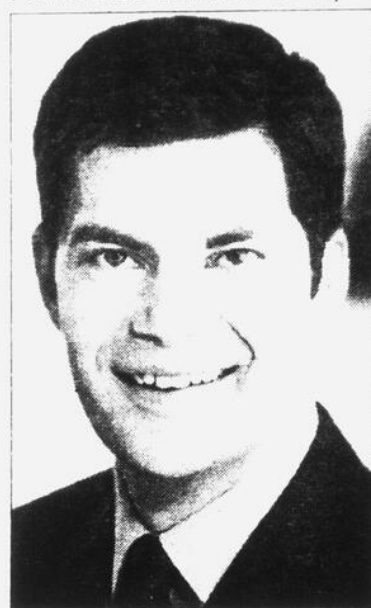
(NL) Tout en précisant qu'on est encore loin de ce scénario, le chef de l'Action démocratique du Québec, Mario Dumont, croit qu'il ne faut pas exclure la possibilité de la tenue d'élections partielles dans Mégantic-Compton si l'enquête menée par la Sûreté du Québec dans l'affaire Daniel Bouchard s'étire.

Après des arrêts à Granby, Bromont et Sherbrooke, Mario Dumont terminait, la semaine dernière, sa tournée de l'Estrie à Weedon, où il devait rencontrer plusieurs groupes communautaires et des élus du coin, mais aussi des militants du Parti à la recherche d'un prochain candidat, si des élections devaient avoir lieu plus tôt que prévu.

«Ma visite est liée à ça, je vais rencontrer des militants pour parler candidature. C'est notre devoir de préparation adéquate, a confirmé le chef adéquat, qui dit parler régulièrement avec son dernier candidat défait dans Mégantic-Compton, Alain Boisvert. Pour nous, c'est un comté qu'on prend très au sérieux. Nous avons une volonté de présenter une candidature solide et mener une lutte agressive.»

Sans trop vouloir entrer dans les détails, «parce qu'on est ici pour

parler de positif», Mario Dumont a bien voulu commenter l'absence à l'Assemblée nationale du député



Bouchard. «Il y a beaucoup d'inconnu dans le comté présentement et chaque fois que des situations comme ça se présentent, c'est la population qui est prise en otage, surtout dans les comtés ruraux comme celui-ci.»

Et l'attitude du chef du parti qui s'est retrouvé au cœur de la tempête n'a rien de rassurant pour la population, d'ajouter le chef du troisième parti en importance à Québec. «On ne sait pas ce que M. Charest sait vraiment dans toute cette histoire. Le dossier est une patate chaude pour le parti libéral et il serait malsain que ça traîne en longueur.»

La visite de Mario Dumont à Weedon survenait au lendemain des manifestations tenues à la grandeur du Québec pour souligner le premier anniversaire de la prise de pouvoir du Parti libéral et le grand manitou de l'ADQ a évidemment suivi les célébrations de près. «Les images parlent d'elles-mêmes. Je ne veux pas tomber sur le dos des libéraux, mais ils ont créé leurs propres problèmes avec une campagne électorale remplie de promesses qu'ils n'ont pas tenues.»

Si Mario Dumont ne veut pas trop s'attarder sur les problèmes de ses rivaux, c'est qu'il admet que l'année a été longue pour sa propre équipe qui n'a pu obtenir que quatre sièges à l'Assemblée nationale aux dernières élections malgré un début de campagne prometteur. «Ça a été une année très difficile, mais néanmoins nous avons lancé la reconstruction du parti, comblé les postes vacants au sein de l'exécutif. L'ail est déjà tourné vers les prochaines élections.»

Les ARGOS
Laurent Gilbert

Venez nous rencontrer au
SALON DU PRINTEMPS 2004
à Lac-Mégantic les
30 avril, 1^{er} et 2 mai

Disponible en
6 ou 8 roues

**PROMOTION
POUR LE SALON
TREUIL GRATUIT**
à l'achat d'un Argo neuf

Personnalisez votre Argo selon vos goûts et vos besoins
grâce à notre vaste choix d'accessoires disponibles.

**Pour les gros travaux
du Printemps**

NOUVEAU : GAMME COMPLÈTE DE PRODUITS MAKITA
scies à chaînes, débroussailleuses, etc.

2585, 8^e RUE, SAINT-PROSPER
(QUÉBEC) G0M 1Y0
Tél. : (418) 594-5070
Téléc. : (418) 594-8337 • www.argogilbert.com

**10 ans
à votre
service**

PROTÉGEZ L'EAU DE VOTRE FAMILLE



- Purificateur d'eau
- Adoucisseur d'eau
- Osmose inversée
- Ultraviolet

Denis Turmel
Marc Chenel, T.P.

TRAITEMENT D'EAU

- Analyse d'eau GRATUITE à domicile
- Domestique et commercial
- Fer (rouille), dureté, soufre
- Bactéries, acidité, PH
- Vente de sel et équipement

Dépositaire



Adoucisseur d'eau fonctionnant sans électricité.

Les Pétroles R. Turmel inc. • Tél.: 583-3838 • Sans frais: 1-800-567-6075

Prix
**Hommage
bénévolat-
Québec 2004**
Une récompense au dévouement

Le Québec est fort d'un tissu social dynamique et diversifié. Pour développer nos collectivités, des milliers de bénévoles assidus et d'organismes actifs déploient leur énergie jour après jour.

En plein cœur de la Semaine de l'action bénévole, le gouvernement du Québec a tenu à honorer quarante-huit d'entre eux en leur remettant le prix *Hommage bénévolat-Québec* lors d'une cérémonie officielle qui a eu lieu à l'Assemblée nationale le 21 avril dernier.

Remis dans les catégories « Jeune Bénévole – Prix Claude-Musson », « Bénévole en action » et « Organisation en action », le prix *Hommage bénévolat-Québec* souligne la contribution exceptionnelle de bénévoles et d'organismes de toutes les régions du Québec.

Je tiens personnellement à remercier ces femmes et ces hommes de cœur pour la merveilleuse contribution sociale qu'elles et qu'ils apportent.

Claude Béchard
Ministre de l'Emploi,
de la Solidarité sociale et de la Famille

Les lauréats de la région de l'Estrie

Catégorie *Bénévole en action*



M^{me} Alice Lacasse
Lac-Mégantic

Catégorie *Organisation en action*



Association de Sherbrooke
pour la déficience intellectuelle inc.
Sherbrooke

Emploi,
Solidarité sociale
et Famille

Québec

Avec la collaboration de :

fcaDq
FÉDÉRATION
DES CENTRES
D'ACTION BÉNÉVOLE
DU QUÉBEC

Centraide
Secteur public

Réseau de
l'Action Bénévole
du Québec

Voie de contournement

Le deuxième pont sur la Chaudière dès cet été

Le ministère des Transports du Québec a réservé une enveloppe budgétaire de 2 300 000 \$ pour poursuivre, en 2004, les travaux de construction de la voie de contournement à Lac-Mégantic.

Rémi TREMBLAY

Les appels d'offres seront lancés d'ici un mois et demi pour l'érection d'un pont sur la Chaudière, depuis la rue Villeneuve, et amorcer les travaux de terrassement du tronçon pour rejoindre la route 204, sur la rive sud. Cette deuxième phase du grand chantier de la voie de contournement, amorcée à l'été 2002, devrait être complétée pour 2005.

«On attend la confirmation de notre direction générale pour accorder un seul contrat comprenant à la fois la construction du pont et le début des travaux de terrassement», a spécifié Denis Rancourt, responsable des com-

munications à la direction régionale de Transports-Québec à Sherbrooke.

Selon ses informations, les travaux pour le pont devraient se mettre en branle vers le mois d'août et être complétés dès novembre cette année. Quant au terrassement de la route reliant la rue Villeneuve à la 204, dans la municipalité de Frontenac, les équipes se mettront à l'œuvre cette année pour compléter le contrat le printemps prochain. En 2005, le Ministère des Transports accordera un autre contrat pour son asphaltage.

En juillet 2002, le ministre des Transports de l'époque, Serge Ménard, avait lancé le grand chantier, attendu depuis plus de vingt-cinq ans, en parlant de

trois phases de réalisations à mener sur un échéancier de trois ans.

La première, qui consistait à tracer un lien routier entre la rue Villeneuve et le 11^e Rang, un tronçon de 1,7 km derrière l'usine Tafisa, avec des coûts estimés à 4,7 millions \$, a été complétée l'été dernier. À l'automne 2003, un contrat de 972 000 \$ a été signé pour la construction du viaduc de la rue Villeneuve.

Dans la deuxième phase, on prolongeait la voie de contournement de la rue Villeneuve jusqu'à la route 204, avec l'ajout d'un deuxième pont sur la rivière Chaudière. L'échéancier prévu, l'automne 2004.

Pour la troisième phase, un an plus tard, le ministère des Transports bouclait la boucle entre le 11^e Rang et la route 263. Une étape ultérieure qui dépendra surtout des priorités budgétaires en Estrie.



Les appels d'offres seront lancés d'ici un mois et demi pour l'érection d'un pont sur la Chaudière (Photo : Suzanne Poulin)

Bestar poursuit sa restructuration

Mises à pied, refinancement et consolidation pour assurer la relance de l'entreprise

Le chiffre d'affaires de Bestar Inc. pour l'exercice terminé le 31 décembre 2003 totalise 42 585 000 \$ par rapport à 50 388 000 \$ l'an passé. Du aux effets de variations du taux de change du dollar canadien sur les contrats de change à terme excédentaires, un bénéfice net de 254 000 \$, ou 0,02 \$ l'action, a été enregistré en 2003 comparativement à la perte nette de 3 344 000 \$, ou 0,30 \$ l'action l'année précédente.

Les résultats de 2002 tiennent compte d'une provision spéciale de 1 619 000 \$, après impôts, ou 0,15 \$ l'action, conformément à l'application d'une norme comptable relative à la perte potentielle sur les contrats de change à terme. Durant l'exercice 2003, le dollar canadien s'étant fortement apprécié, l'entreprise a vendu ces contrats de change réalisant ainsi un gain de 1 619 000 \$, après impôts, ou 0,15 \$ l'action.

«Nos marchés ont continué d'être durement touchés par une conjoncture économique et des conditions particu-

lières peu propices à la vente de mobilier de bureau. Notre marge bénéficiaire a été affectée par des résultats d'exploitation négatifs. De plus, certaines décisions stratégiques qui auraient pu être bénéfiques ont été reportées par suite des délais dans la mise en place en 2003 de tous les éléments essentiels à la réalisation de la restructuration financière de l'entreprise», d'expliquer Paulin Tardif, président du conseil de Bestar.

«Tel que communiqué précédemment, nous avons procédé à la réorganisation de la haute direction. Nous nous sommes aussi de conclure une entente relative à un nouveau financement à long terme de l'entreprise. Ce refinancement permettra de lever la mise sous écrou des deux placements privés, annoncés en date du 31 mars, autorisant ainsi l'injection de nouveaux capitaux totalisant 1 950 000 \$.»

«La direction est à parachever le nouveau plan stratégique afin d'optimiser toutes nos activités en tenant

compte des besoins de la clientèle, du marché et d'un environnement économique de plus en plus concurrentiel. Une révision complète de nos processus opérationnels est déjà à l'ordre du jour. Ainsi, afin de réajuster nos effectifs selon la taille et les besoins réels de l'entreprise, nous avons dû récemment procéder à près d'une centaine de mises à pied temporaires en plus de supprimer une quinzaine de postes administratifs et techniques. À la fin d'avril, nous fermerons également notre bureau de ventes sur la Rive-Sud de Montréal et nous consoliderons dorénavant toutes les activités d'exploitation de l'entreprise à Lac-Mégantic. Toutes les mesures appropriées seront prises pour assurer la relance et la pérennité de l'entreprise» de conclure M. Tardif.

L'assemblée annuelle et extraordinaire des actionnaires de Bestar Inc. se tiendra le mercredi 30 juin, à 13h30, au Motel Le Quiet, 3284, rue Laval à Lac-Mégantic.

Baisse drastique de la construction résidentielle en 2003

Lac-Mégantic prend les grands moyens

Seulement cinq unités résidentielles érigées sur le territoire de la ville de Lac-Mégantic en 2003. Le bilan n'avait pas été aussi sombre depuis longtemps et demandait une sérieuse réflexion. Avec l'aide des Caisses Desjardins, la Ville croit avoir trouvé le formule gagnante pour faire de l'œil à d'éventuels citoyens.

Nicolas LANDRY

Il n'est pas rare de voir une municipalité offrir des incitatifs pour amener des jeunes familles à s'installer à l'intérieur des limites de son territoire. La ville de Lac-Mégantic offre déjà un montant de 5000 \$ au propriétaire d'une nouvelle résidence unifamiliale, mais la tactique ne livrait visiblement plus la marchandise.

Entrent en jeu les caisses Notre-Dame de Fatima et Région-Ouest-de-Mégantic, qui ont accepté de bonifier l'offre de la Ville. Pour chaque emprunt hypothécaire de 80 000 \$ ou plus qui y sera effectué, ces établissements s'engagent à doubler la mise. C'est donc dire qu'un nouveau propriétaire qui s'installe à Lac-Mégantic pourrait profiter d'une remise comptant de 10 000 \$ aussitôt sa demeure terminée.

Comme on dit, une subvention c'est bien, mais deux c'est mieux ! Et les résultats ne se sont pas fait attendre. À ce jour, le nombre de maisons en chantier depuis le début de l'année 2004 surpasse déjà le bilan final de l'année dernière, six résidences unifamiliales étant en construction actuellement.

«La ville de Lac-Mégantic est

consciente de son potentiel de développement et de la qualité de vie qu'il est possible d'offrir à la population, énonçait la mairesse Colette Roy-Laroche en conférence de presse. En établissant un tel programme, nous venons dire à nos contribuables qu'ils sont importants pour notre communauté. Le regain de vie au niveau commercial et industriel ainsi que l'importance démontrée pour le projet Ville Caractérisée renforcent notre intérêt à créer une ville, à dimension humaine, une ville à l'avenir prometteur.»

Pour qu'une résidence soit éligible au programme, leur construction devra avoir débuté entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2004. De plus, le bâtiment devra être entièrement terminé et conforme à tous les règlements municipaux au plus tard le 31 décembre 2005.

La Ville versera sa subvention 30 jours après la fin des travaux, alors que les caisses le feront dès que 75 % des travaux seront complétés.

Les immeubles à logements sont aussi éligibles au programme, tout comme les immeubles à vocation touristique, industrielle ou commerciale. Pour éviter les mauvaises surprises, il est suggéré d'entrer en contact avec le service d'urbanisme de la ville et avec la direction des caisses engagées avant d'entreprendre toute construction pour s'assurer que son projet entre en accord avec les diverses conditions du programme.

La Ville a prévu 100 000 \$ à même son budget pour l'attribution des subventions. À l'heure actuelle, 135 terrains sont disponibles pour la construction résidentielle sur le territoire de Lac-Mégantic.



L'union fait la force pour attirer de nouveaux contribuables à s'installer à Lac-Mégantic, croit sa mairesse Colette Roy-Laroche, ici avec Michel Duval et Guy Gagnon des caisses populaires Desjardins Région-Ouest-de-Mégantic et Notre-Dame de Fatima.

Photo Nicolas Landry

Après plus d'un an de cogitation

Frontenac dévoile son plan de développement

Des idées plein la tête, la douzaine de personnes qui ont formé le comité de développement local de Frontenac (CDLF) à l'hiver 2003 s'étaient d'abord donné comme mandat d'y mettre de l'ordre. Plus d'un an plus tard, les priorités sont claires et elles sont compilées dans le nouveau plan quinquennal dont s'est dotée la municipalité et qui a été dévoilé lundi. Maintenant, au travail !



Le Cercle agricole

La paroisse de Saint-Sébastien a toujours été une paroisse fortement agricole avec ses institutions et son exposition agricole. Cette tradition remonte aussi loin qu'en 1877 alors qu'on mettait sur pied le Cercle agricole.

Le mardi 30 janvier 1878, une grande assemblée fut tenue à la salle de lecture (créée l'année précédente) afin d'y élire les officiers. Le nouveau curé Samuel Garon fut nommé pour représenter le Cercle à la Convention Agricole Nationale afin d'intégrer le nouveau Cercle.

Ce dernier fut vite apprécié de la communauté et de nombreux nouveaux membres s'ajoutèrent, beaucoup venant des paroisses avoisinantes... Il devenait un excellent porte-parole pour les besoins de cette jeune région. Le comté de Beauce étant une très vaste territoire, l'ancienne paroisse ne faisait pas trop de cas des demandes du nouveau territoire. Tous les octrois étaient mis au bénéfice des paroisses du bas du comté (St-Marie, etc.).

Lorsque deux étalons furent achetés par le Cercle agricole de Beauce (qui englobait ce jeune Cercle), on décida de les placer l'un à St-Joseph, l'autre à St-François. Les représentants du haut de la Beauce (Saint-Sébastien, etc.) crièrent à l'injustice. Ils en voulaient un à St-Evariste afin de desservir toutes les nouvelles paroisses. N'ayant pas la majorité, ils durent s'incliner mais décidèrent de se séparer du Cercle agricole no 1 en demandant une scission, pétition signée par plus de 700 contribuables des nouveaux cantons.

Louis Paradis, le secrétaire-trésorier du Cercle Agricole, représenta celui-ci à Montréal pour défendre la position devant le Conseil d'Agriculture National. Après sa présentation, on approuva en moins de dix minutes la création de la Société d'Agriculture no 2 du comté de Beauce, totalement indépendante de l'autre.

La Société put enfin jouer totalement son rôle en étant vraiment au service de ses membres. De plus, elle organisa des expositions sur le terrain de la fabrique de Saint-Sébastien en 1882, 85, 88.

Toujours... le corps de musique égayait l'atmosphère !

Pour plus d'informations, visitez le site internet : www.st-sebastien.com ou téléphonez à la Municipalité : 819-652-2727.

Sources

Collectif, Empreintes, Si les descendants d'Anna Dumas et d'Arcadius Paradis nous contaient... le XX^e siècle, St-Jacques, Emond et Pelletier, 2000, 337 p.
Mathieu, Paul dir., Mémoire d'un pionnier. Manuscrit de Louis Paradis, petite histoire de la paroisse de Saint-Sébastien du canton Aylmer 1845-1910, Sherbrooke, Éditions de l'ITA, 2003, 181 p. Coll. « L'avenir de la mémoire ».
Riel, René J. A., L'histoire de Saint-Sébastien, Joliette, L'Étoile du nord, 1944, 195 p.

RETROUVAILLES

Samedi le 11 septembre 2004 à St-Sébastien

Joignez-vous à nous !

Nicolas LANDRY

Dans le volumineux document sont énumérés une dizaine de projets précis, qui devraient être réalisés d'ici 2007 et qui cadrent dans trois grandes orientations que s'est données le comité : promouvoir les attraits récréotouristiques de la municipalité, la qualité du milieu de vie et développer le sentiment d'appartenance des Frontenacais à l'approche du 125^e anniversaire du village.

Une municipalité a beau receler tous les trésors, si les visiteurs n'ont pas la carte pour les trouver, ils ne pourront en profiter. Une des initiatives du comité a donc été de prendre les moyens pour faire connaître ce que Frontenac avait à offrir. « Dans le dernier guide touristique des Cantons-de-l'Est, le texte sur Frontenac a été écrit par quelqu'un de l'extérieur et on n'a pas été gâté, donne en exemple le président du CDLF, Jacques Bureau. Le Méganticois, l'histoire de Benedict Arnold... C'est important de dire que c'est à Frontenac que ça se passe. »

M. Bureau a donc pris la responsabilité de rédiger un nouveau texte et d'identifier les pictogrammes qui caractérisent les activités de Frontenac et qui se trouveront dans le guide 2005-06 de Tourisme Cantons-de-

l'Est. Dans le même ordre d'idée, la municipalité entend se doter de sa vitrine sur le web, un moyen de diffusion devenu incontournable.

Les passants qui franchiront les limites de Frontenac, soit par la 161 ou la 204, pourront aussi se mettre au courant des activités qui y sont offertes. À la halte routière qu'on prévoit construire pour les automobilistes en provenance de la Beauce autant qu'à celle qui existe déjà devant le club de golf mais où on aimerait améliorer la vue sur le lac Mégantic, des panneaux informatifs et une carte de localisation des principales activités de Frontenac seront installés.

Au niveau culturel, le CDLF aimerait organiser une série de conférences à intervalle régulier données par des personnes ressources qualifiées sur différents sujets d'intérêt général. La restauration de l'église anglicane St-John, récemment citée bâtiment patrimonial, se trouve également sur la liste des priorités du comité.

Un abri contre la pluie et le soleil sera érigé sur le site de la plage du lac aux Araignées cet été, ce qui devrait être la première étape d'un réaménagement complet qu'on prévoit faire dans le secteur.

Une étude de faisabilité sera lan-

cée quant à la construction potentielle d'un bâtiment multi-fonctionnel.

« Une demande qui est revenue à plusieurs reprises dans les sondages transmis à la population était de tenter de trouver une solution pour réduire la vitesse et le bruit des VTT, notamment dans le rang 4 et sur la 161, a rajouté le maire de Frontenac, Jean-Denis Cloutier. L'agent Pierre Boulet de la SQ, le parrain de la municipalité, a été mis au courant et une présence accrue des policiers devrait être constatée. »

« La municipalité a également fait l'acquisition de bacs de recyclage pour chaque citoyen, un investissement de 60 000\$ qui permettra à coup sûr d'augmenter la participation à la récupération. »

Le CDLF s'est vu octroyer la somme de 30 000\$ à même le budget 2004 de la municipalité pour mener à terme ses premières actions, et le maire a laissé savoir que la somme pourrait être renouvelée dans les années à venir.

« Ce montant devrait servir de levier pour l'obtention de sources de financement sous forme de subventions, de commandites, d'auto-financement ou de financement à terme selon l'ampleur et la nature des projets », a précisé la directrice générale du Centre local de développement de la MRC du Granit et marraïne, dans le cadre du Pacte rural, de la municipalité de Frontenac, Nathalie Tuboeuf.

Nouveau forfait au parc

À partir du 31 mai, et ce jusqu'au 5 septembre, le parc national de Frontenac propose aux groupes de 10 ans et plus une journée au parc pour profiter du grand lac Saint-François et vivre une journée de grand air.

Le forfait plaisir combine les volets récréatif et éducatif. Les jeunes débutent leur journée en participant au jeu questionnaire « Le Top 10 ». Par la suite, un garde-parc leur propose une initiation à la navigation en rabaska, ce canot qui accueille 12 personnes à la fois, et qui les fera voyager à travers les écosystèmes de la baie aux Rats Musqués. Finalement, une période à la plage et une friandise glacée complètent cette journée.

Les enseignants qui cherchent une activité de fin d'année, les responsables d'OTJ ou de tous autres groupes de jeunes sont invités à communiquer avec les préposés du parc au (418) 486-2300 poste 221 afin d'obtenir de plus amples informations sur le forfait et réserver une journée pour leurs enfants. Les places sont limitées.



Le maire Jean-Denis Cloutier, Nathalie Tuboeuf du CLD et Jacques Bureau, président du CDLF, voient l'avenir de Frontenac d'un bon oeil.

Question de la semaine

Question du 25 avril 2004

L'introduction d'un troisième bac dans la collecte sélective à Lac-Mégantic, celui-là pour les déchets compostables, vous apparaît-elle louable ?

Exprimez-vous à redaction@echodefrontenac.com

L'écho
de Frontenac

5040, boul. des Vétérans
Lac-Mégantic, Qc - G6B 2G5

Envoi de Poste-publications
PAP - No d'enregistrement No 07516
Convention No 1378430

Tél. : (819) 583-1630
Sans frais : 1-866-583-1630
Téléc. : (819) 583-1124
hebdo@echodefrontenac.com

Toute reproduction de textes, annonces, ou photos est interdite sans autorisation spéciale de l'éditeur.

8 739 copies en vente le samedi

Abonnement

Partout au Canada 1 an : 29,90 \$
2 ans : 52,90 \$
Extérieur du pays 1 an : 90,00 \$
(Ces prix incluent la TPS et la TVQ)

« Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal. »

Canada

Éditeur

Gaétan Poulin

Adjointe à l'éditeur

Suzanne Poulin

Rédacteur en chef

Rémi Tremblay

Directeur des ventes

Michel Pilotte

Journaliste

Nicolas Landry

Montage/publicité

Danielle Poulin
Marco Charrier

Comptabilité

Mélanie Bédard

Réception-abonnement

Line Bolduc

Impression

The Record



La collecte à trois voies sera étudiée à la ville

Un bac brun pourrait bientôt tenir compagnie à vos contenants noirs et verts qui se retrouvent au chemin une fois la semaine.

Dans le but d'atteindre les objectifs fixés par Québec en matière environnementale, la ville de Lac-Mégantic démarrera, dès juin et pour une période d'un an, un nouveau projet pilote afin de tester différentes méthodes de collecte porte-à-porte des matières compostables.

«L'atteinte de l'objectif du gouvernement, soit de mettre en valeur 65 % des matières résiduelles pouvant l'être, passe de façon incontournable par la collecte et la valorisation de la portion organique contenue dans le bac à déchets, croit le directeur du service de l'environnement, Robert Mercier. Il est reconnu que les matières compostables représentent entre le tiers et la moitié, en poids, des déchets de la famille type.»

Ce projet a pour but de vérifier, sur une petite échelle, différentes méthodes de collecte des résidus organiques compostables produits par les familles. Quelques commerces et institutions participeront également au projet.

Il se fera dans deux secteurs distincts, sélectionnés en fonction de critères spécifiques. Il y sera principalement testé deux types de contenants (bacs roulants de 240 l et 360 l) et deux types de fréquences de collecte.

Les données recueillies seront principalement le taux de participation, le niveau de satisfaction des utilisateurs et les rendements de collecte

obtenus en fonction des différentes méthodes.

Les résultats du projet pilote serviront à recommander au conseil un

mode de fonctionnement à la fois efficace et économique afin de rencontrer les objectifs nationaux de réduction.

CO-OP	CO-OP	CO-OP	CO-OP	CO-OP	CO-OP
CO-OP	LA SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE de Lac-Mégantic - Lambton vous offre				CO-OP
CO-OP	- Des POULETTES blanches, rouges, noires de 1 jour, pour la ponte, vaccinées contre le mareck. - Des COQS à CHAIR de 1 jour, pour la chair, vaccinés contre le mareck. POULETTES et COQS à chair de 1 jour. DINDONNEAUX de type lourd de 1 jour ou 3 semaines. CANARDS, OIES de 1 jour. COQS 3 semaines et POULETTES prêtes à pondre.				CO-OP
CO-OP	Renseignements techniques gratuits sur l'achat de vos poules et poulettes ainsi que sur leur alimentation CO-OP.				CO-OP
CO-OP	Nous avons aussi tous les accessoires et équipements qui servent à alimenter les oiseaux				CO-OP
CO-OP	COMMANDEZ TÔT pour un meilleur choix de dates de livraison.				CO-OP
CO-OP	Faites vos propres poulets de grain avec les moulées Natur Aile granulées ou texture				CO-OP
CO-OP	Lac-Mégantic (819) 583-4444 Yvan Mathieu Maurice Roy	St-Sébastien (819) 652-2525 Daniel Fortin	Lambton (418) 486-7474 Michel Roy Yvan Rosa	CO-OP	CO-OP
CO-OP	CO-OP	CO-OP	CO-OP	CO-OP	CO-OP

ACÉRICULTEURS LE GRAND NETTOYAGE EST ARRIVÉ

Membrane Eau Net

Propriétaire Patrice Nadeau

226 route 204

Audet

G0Y 1A0



S'il vous plaît patron, est-ce que je mérite un bon lavage cette année? La saison a été bonne et très difficile.

Bien Sûr!
Téléphone au :
Tel / Fax
819-583-6534
ou
819-583-5413
Paget
819-582-0359
Cellulaire
819-583-8236

Courrier électronique :

membraneeau.net@sogetel.com

CO-OP

S.C.A. Lac-Mégantic Lambton

Venez visiter notre kiosque au
SALON DU PRINTEMPS

vendredi, samedi et dimanche, les 30 avril, 1^{er} et 2 mai 2004
au Centre Mgr Bonin de Lac-Mégantic

Une très grande variété de produits y seront présentés dont :
Véhicules tout-terrains POLARIS et tracteurs.

Différents **SPÉCIAUX** en magasin
durant la semaine suivante, à compter du 3 mai



DODGE

L'événement

**c'est
le temps
de changer!**



DODGE
SXtreme 2004

- Moteur 16 soupapes, de 132 chevaux
- Transmission manuelle à 5 vitesses
- Lecteur de CD avec 6 haut-parleurs
- Phares antibrouillards

PLUS

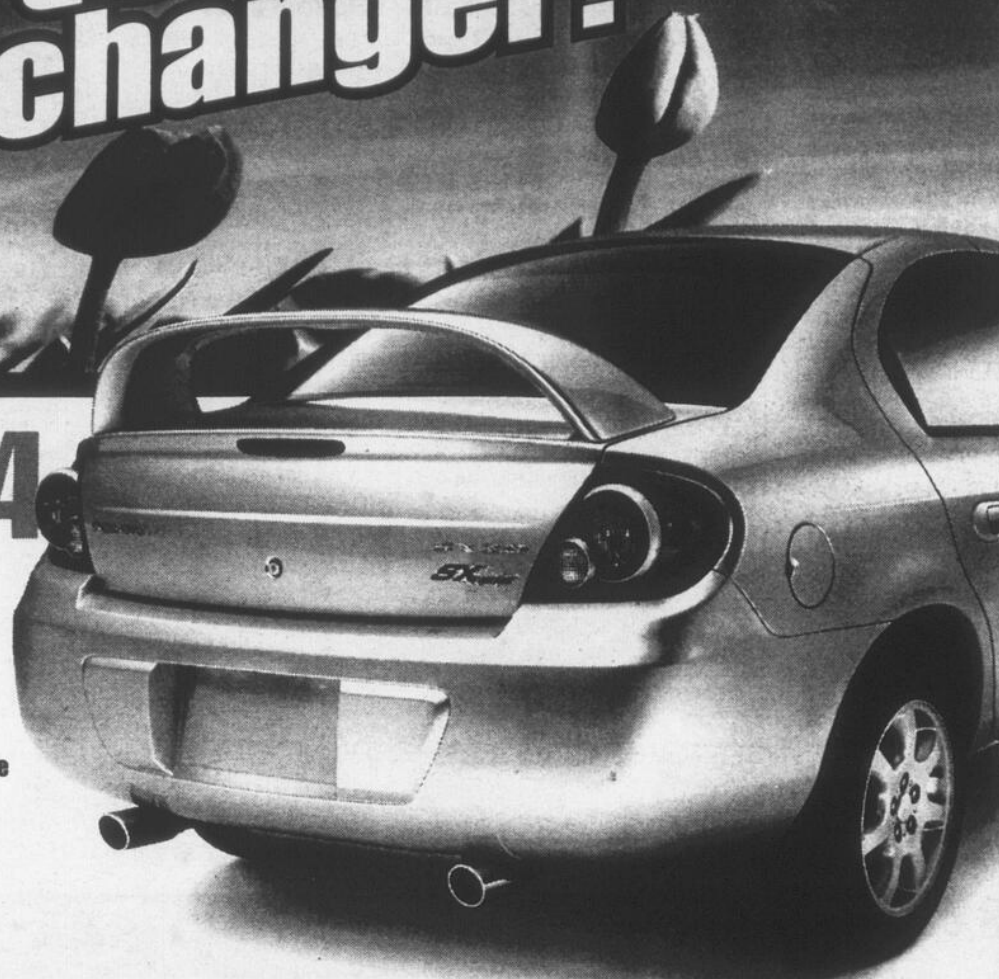
- Échappement double
- Becquet arrière
- Roues d'aluminium
- Feux arrière Euro

Louez à

243\$[†] par mois.
Location de 60 mois.

0\$ COMPTANT
DÉPÔT DE S

QUANTITÉ LIMITÉE



- Moteur 16 soupapes, de 132 chevaux
- Transmission manuelle à 5 vitesses
- Lecteur de CD avec 6 haut-parleurs
- Phares antibrouillards
- Et plus!

Louez à

199\$[†] par mois.
Location de 60 mois.

0\$ COMPTANT INITIAL
DÉPÔT DE SÉCURITÉ

**DODGE
SX 2.0
2004**



- Moteur turbo 4-1 2,4 l à DACT, de 230 chevaux
- Transmission manuelle à 5 vitesses
- Becquet arrière
- Roues de 17 po en aluminium
- Suspension haute performance
- Toit ouvrant

DODGE SRT-4 2004



MAINTENANT DISPONIBLE

PLEIN D'ESSENCE GRATUIT* À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE TOUS NOS VÉHICULES NEUFS 2004.

LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS
JAMAIS OFFERTE SUR TOUS LES MODÈLES DODGE 2004.
GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR, ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H SUR 24.**



**GM, FORD, HONDA ET TOYOTA
NE L'ONT PAS.**

FINANCEMENT OFFERT PAR
SERVICES FINANCIERS
CHRYSLER CANADA

VISITEZ VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE
dodge.ca



Disparition de Julie Bureau

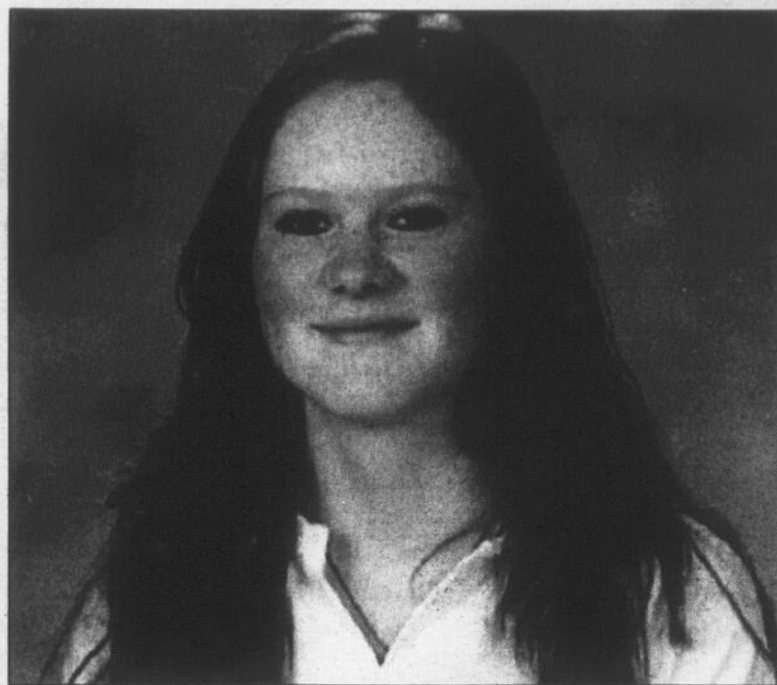
Les recherches vont reprendre en mai

La thèse d'un meurtre dans l'affaire de la disparition de Julie Bureau, survenue le 26 septembre 2001 à Coaticook, est lancée. Les révélations d'un radiesthésiste beauceron de 84 ans, Léon Perron, qui a déclaré à la télé avoir vu, grâce à son pendule, la jeune fille de Milan être violée, tuée et projetée dans la rivière Coaticook, a suscité la curiosité d'un groupe de plongeurs de Bromptonville qui a offert ses services pour tenter de retracer le corps de la jeune fille. L'opération pourrait être menée à la mi-mai ou au plus tard vers le début de juin.

Avec la bénédiction du père de Julie, Michel Bureau, un appel à tous les volontaires a été lancé pour longer les rives de la rivière, en même temps que les plongeurs en feront la fouille du lit, une fois que le niveau de l'eau le permettra.

Michel Bureau n'a pas pour autant perdu espoir de retrouver sa fille vivante, un jour, si l'hypothèse de la fugue s'avère la bonne, mais pour l'instant les étonnantes conclusions du radiesthésiste lui fournissent une

occasion d'avoir le cœur net sur l'hypothèse que son corps repose depuis tout ce temps dans ou près de la rivière Coaticook.



Plusieurs bénévoles ont déjà l'intention de participer aux recherches de Julie Bureau, le long de la rivière Coaticook.

CE MERCREDI 28 AVRIL À 19H00

Venez assister à

L'ÉVÉNEMENT VIP DE L'ANNÉE

Amical Automobiles dévoilera les
TOUTES NOUVELLES CHRYSLER 300 & 300C



Venez également voir les autres nouveaux modèles 2004
en montre: Durango, Crossfire, etc.

Venez en faire l'essai chez le plus grand des petits concessionnaires...

Un léger
goûter
sera servi
sur place.

Amical
CHRYSLER DODGE JEEP



LAC-MÉGANTIC

(QUÉBEC)

3354, rue Laval
Lac-Mégantic
583-4545

25-04-2004



**COURS
DE GOLF
extérieur**

Initiation golf junior (8 à 17 ans)

Cours pour groupe de 5 à 8 personnes
5 cours de 50 minutes : 45\$/personne
Débutant samedi le 8 mai

Cours pour groupe d'adultes

Minimum : 3 personnes / maximum : 5 personnes
5 cours de 60 minutes : 85\$/personne
Débutant le 10 mai
Lundi, mardi et jeudi de 6h à 7h et de 7h à 8h

Inscription : 583-4810, poste 0
(vous pouvez laisser un message)

Marc LeBlanc

professionnel en titre classe A (A.G.P.Q. & C.P.G.A.)

**SOUPER
BÉNÉFICE**



dans le cadre de la
**CAMPAGNE DE
FINANCEMENT**
du nouveau terrain de football

Avec comme invité d'honneur **59**
PIERRE VERCHEVAL
ancien joueur des Alouettes de Montréal



Samedi le 1^{er} mai à 18h00
à la cafétéria de la polyvalente Montignac
de Lac-Mégantic

Les billets sont en vente au coût de 10\$ et disponibles
auprès de Maurice Giroux au 583-3023, poste 112.

25-04-2004

Dodge Caravan

La mini-fourgonnette préférée au pays.

Méga vente Grand Caravan



AVERTISSEMENT

Notre offre exceptionnelle connaît
tellement de succès que nous avons
décidé de la prolonger.

Louez à

219\$[†]

par mois.
Location de 48 mois.
Comptant initial de 4 392 \$
ou échange équivalent.
Aucun dépôt de sécurité.

Location de 48 mois[†]

2 999 \$
comptant

0 \$
comptant

248\$

311\$

Dodge Grand Caravan 2004

Télédéverrouillage • Climatiseur • Lecteur de CD • Freins antiblocage • Lève-glaces à commande électrique • 11 po de longueur supplémentaires et capacité de chargement plus grande de 724 L (25,6 pieds cubes) • Porte-bagage au toit • Régulateur de vitesse • PLEIN D'ESSENCE GRATUIT[†] • Et plus!

FINANCEMENT OFFERT PAR

SERVICES FINANCIERS
CHRYSLER CANADA

LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUTES LES DODGE GRAND CARAVAN 2004.
GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES SUR 24.**

GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

VISITEZ VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE
dodge.ca



CHRYSLER

Jeep

DODGE

CINQ ÉTOILES

† Termes mensuels pour 48 mois établis pour la Dodge Grand Caravan 2004 avec l'ensemble 280 + GXW. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 \$ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. Services Financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Transport, taxe sur le climatiseur, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre. À l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2004 neufs en stock sélectionnés. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Véhicule à titre indicatif seulement. L'offre peut changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. C) Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf 2004. ** Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte : une garantie de 7 ans ou 115 000 km* sur le groupe motopropulseur et une assistance routière 24 heures sur 24*, selon la première éventualité. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km*. La protection de la carrosserie contre la corrosion est de 3 ans. La motorisation Cummins* diesel est couverte par une garantie limitée distincte de 7 ans ou 160 000 km* sur le moteur. * Selon la première éventualité. + Certaines conditions peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certaines véhicules vendues à des fins commerciales ou aux Ram SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc. une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec

L'autoroute de Beauce sera prolongée

Le ministère des Transports entreprendra cet été la première de trois phases de développement visant à prolonger de St-Joseph à Beauceville

l'autoroute Robert-Cliche. Un montant de 6,65 millions sera engagé cette année et un peu moins de 6\$ millions l'an prochain pour cette première

phase des travaux qui va s'étendre sur 5,2 km de la fin de l'autoroute actuelle jusqu'à la rivière Calway. Ces travaux, qui débiteront en

juillet 2004, devraient être complétés pour l'automne 2005.

La députée de Beauce-Sud, Diane Leblanc, s'est réjouie que dans un con-

texte budgétaire serré, la réalisation de ce projet puisse répondre aux besoins dus à une croissance efficace de la structure économique de la région.

Défi têtes rasées

Allez, un peu de courage! Se faire raser le coco comme geste de soutien aux enfants atteints de cancer n'est tout de même pas la mer à boire! Le Défi têtes rasées lancé par Leucan se déroulera le 13 juin un peu partout au Québec, dont en Beauce, au Carrefour Saint-Geor-

ges où atterrira par hélicoptère le porte-parole de l'événement, l'humoriste Sylvain Larocque.

L'objectif régional est de raser 50 têtes, à 100\$ chacune. La participation du milieu des affaires, politique, artistique et sportif, ainsi que le grand public est fortement encouragée,

d'autant plus que les montants recueillis iront aux enfants de Leucan.

Les personnes atteintes de cancer subissent, lors des traitements de chimiothérapie, une altération de leur image corporelle par la perte des cheveux. Un sacrifice encore plus difficile pour les enfants.

Moyens de pression au CPE

Réunis en assemblée générale lundi soir dernier, les six syndicats CSN des centres de la petite enfance des Cantons de l'Est, dont Le Ballon Rouge à La Patrie, ont pris un vote à 100% pour exercer des moyens de pression, incluant un débrayage de

24 heures à être déclenché au moment jugé opportun.

Les conventions collectives de ces travailleuses sont échues depuis le 31 mars 2003. Les négociations sont amorcées depuis l'automne dernier, mais elles achoppent toujours sur des points

majeurs tels la gestion participative, la représentation au conseil d'administration et l'attribution de postes.



Gueule Fine
Épicerie fine
traiteur
produits du terroir
3548, rue Thibodeau
Lac-Mégantic
583-1112

À l'occasion de la Fête des Mères

Notre service de traiteur vous propose

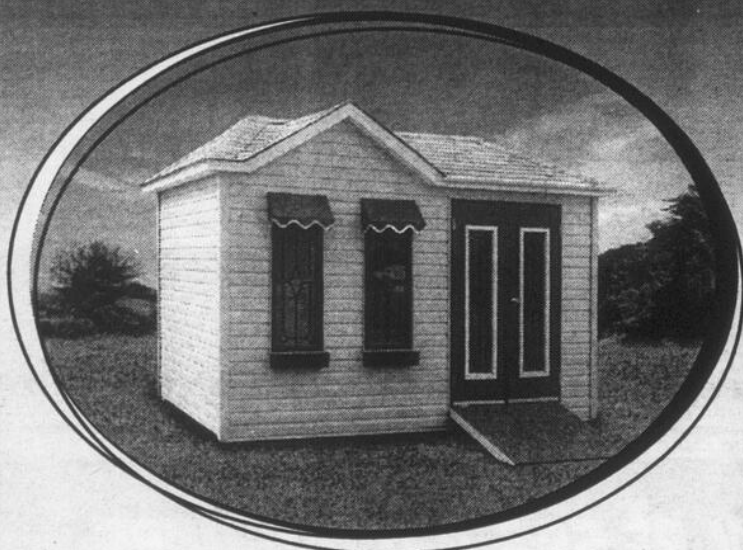
Buffet à partir de 9,95\$/personne

Canapés/sushis à 1,50\$/ch.

Assiette de fromages québécois
à partir de 7,95\$/personne

Venez nous rencontrer!
Daniel Therrien & Ghislain Morin, prop.

MAINTENANT À LAC-MÉGANTIC



Plus de 24 modèles
disponibles

Remises et garages
en kit ou installés

Venez voir nos démonstrateurs au
3654, rue Lemieux, Lac-Mégantic
Contactez Jean-Claude ou Jean-François au
(819) 583-7795

www.remisesreallamontagne.com

CHALOUPE DE PÊCHE EN ALUMINIUM LUND 2004



Bateau LUND
REBEL 1650 SS
à partir de

13 495\$

INCLUANT LE MOTEUR
ET LA REMORQUE

Équipement de série:

- Console
- Viviers
- Pompe de cale
- Coffres de rangement (8)
- Sièges de qualité supérieure (2)
- Et beaucoup plus...

2760, rue Laval, Lac-Mégantic • 583-5266
www.garagerejeanroy.com



Conférence de Roseline Roy

Des outils pour que les enfants écoutent

Comment aider les enfants à s'ouvrir? Comment susciter la coopération? Comment remplacer les punitions? Voilà des questions qui sont à la base de nombreuses situations stressantes dans nos relations avec les enfants qui nous donnent l'impression que l'on perd le contrôle, que l'on perd nos moyens. C'est le sujet qu'abordera Mme Roseline Roy avec sa conférence *Parler pour que les enfants écoutent, écouter pour que les enfants parlent*,

qui sera présentée le mardi 4 mai à l'auditorium de la polyvalente Montigny, à 19h00.

Roseline Roy détient des diplômes en éducation et en psychologie. Mère de cinq enfants, elle offre depuis une douzaine d'années des ateliers, des conférences et de la formation à des gens désirant améliorer leur communication avec les enfants. La conférence qu'elle donnera à Lac-Mégantic permettra à toute personne soucieuse de mieux vi-

vre ses relations avec les enfants d'apprendre de nouvelles habiletés simples et efficaces.

Cette initiative de L'Enseignée est offerte à la population dans le cadre de la Semaine de la Santé mentale, grâce au support financier d'entreprises de la région. La directrice de l'établissement, Linda Gendreau, signale que cette conférence s'inscrit dans la mission de l'organisme, celle de faire la promotion de bonnes habitudes de vie en privilé-

giant la santé émotionnelle et la vraie communication avec les proches.

La formule des conférences à contribution volontaire est une pratique instaurée par L'Enseignée depuis plusieurs années. «Le but est d'offrir au public des outils concrets et accessibles», explique Linda Gendreau, convaincue que tous pourront se reconnaître dans les propos qu'abordera Mme Roy, tout comme cela a été le cas dans les conférences antérieures de Serge Marquis, Andrée Jetté, Mario Larouche, Maurice Sammut, Yvon Dallaire et Danie Beaulieu.



Roseline Roy

Une vie étudiante stimulante au Collège de la région de L'Amiante

2^e tour d'inscription

**Tous nos programmes
sont accessibles.**

**Inscriptions
jusqu'au 1er mai 2004**

*du football collégial AA
dès l'automne 2004*

**Bourses pour les élèves de
l'extérieur de notre région:
hébergement gratuit à nos
résidences pour la première
année d'études en:**

- Techniques de la plasturgie
- Techniques de bureautique



Pascal Binet
poste 227
François Loubier
poste 239

COLLÈGE DE LA RÉGION DE L'AMIANTE
671, boul. Frontenac Ouest, Thetford Mines (Qc) G6G 1N1
Téléphone: (418) 338-3591 Télécopieur: (418) 338-6691

www.cegep-ra.qc.ca

Nos programmes

Universitaire:

Accueil et intégration
Sciences de la nature
Sciences humaines
Arts et lettres

Technique:

- Soins infirmiers
- * Techniques de génie mécanique
- * Techniques de la plasturgie
- * Technologie de l'électronique industrielle
- * Géologie appliquée
- * Exploitation
- * Minéralurgie
- Techniques d'éducation spécialisée
- * Techniques de comptabilité et de gestion
- * Techniques de bureautique
- Techniques de l'informatique

* Ces programmes comportent des stages
rémunérés en alternance travail-études. Tu
peux gagner jusqu'à 9000 \$ pendant tes études.



Nous avons
le plus grand choix
de tracteurs intermédiaires usagés
en province.

Tracteurs usagés



**PRÉPAREZ
le printemps!**

Rotoculteurs
usagés de
48 à 72 po.

à partir de
1000⁰⁰\$



Les Distributions

**Payeur
Inc.**

Disponibles chez

5379, rue King Est
Ascot Corner (Sherbrooke)
(Québec) J0B 1A0

Téléphone: (819) 821-2015
Fax: (819) 820-0490
Sans frais: 1 888 821-2015
Courriel: payeur@videotron.ca
www.payeur.com

Bonne saison de course à Bobby Roy et ses partenaires...



Début de la saison: Yamachiche 8 mai 2004

Des cordes pour engager la 6^e saison du Festival

(RT)- Devant l'église, le soleil aidant, le lac Mégantic s'apprête à se délivrer de ses glaces. Sur la berge, le temps est plutôt frisquet, mais encore quelques jours tout au plus et le cœur de Piopolis se remettra à battre au rythme d'une nouvelle saison touristique. Pour le sacre du printemps, voilà que s'amènent les 14 musiciens de l'Ensemble I Musici de Montréal, sous la direction de Yuli Turovski, en compagnie du maître incontesté du ehr-hu, le violoniste chinois George Gao, en concert gala hors-série, le dimanche 2 mai à midi.

Le Comité culturel de Piopolis et le Festival St-Zénon s'offrent rien de moins que la crème de la musique de chambre à l'aube de sa sixième saison.

Un retour pour I Musici

Qu'il se produise sur la scène internationale ou dans la nef très paroissiale de l'église St-Zénon de Piopolis, l'Ensemble I Musici livre son répertoire avec le même niveau d'excellence musicale qui a fait sa renommée un peu partout dans les grandes capitales de ce monde. Fondé il y a vingt-et-un ans, cet orchestre à la feuille de route plus qu'impressionnante n'en sera pas à sa première visite en région. Le Festival St-Zénon s'en est déjà régalé avec succès dans le passé.

La richesse des instruments à corde d'I Musici s'harmonise à la perfection avec l'exotique ehr-hu de George Gao, un instrument ancien, courbé, à deux cordes que l'artiste de grande renommée maîtrise royalement, pour l'avoir étudié depuis l'âge de 6 ans. George Gao a fait beaucoup de chemin depuis sa première récompense en compétition, à Shanghai.

Les billets sont en vente à la Pharmacie Jean Coutu, au Magasin général de Piopolis ainsi qu'à la Papeterie de Mégantic.



George Gao



La Guadeloupe
521, 14^e Avenue
(418) 459-6060

CENTRE DE VISION BÉGIN
Pour le plaisir d'être vue...

CHEZ JEAN-ROCK DODIER INC. NOUS PENSONS À VOTRE CONFORT

Au frais l'été

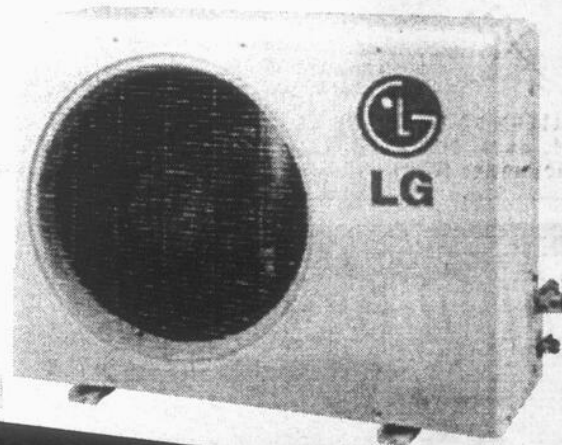
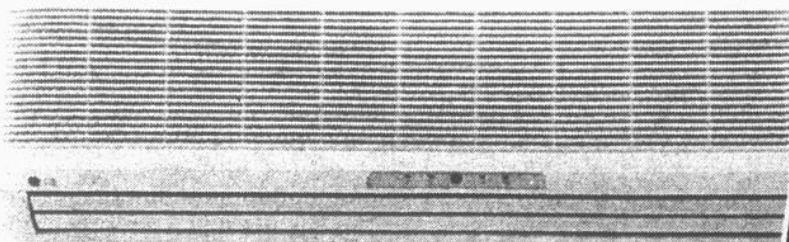
Au chaud l'hiver

avec LG Electronique

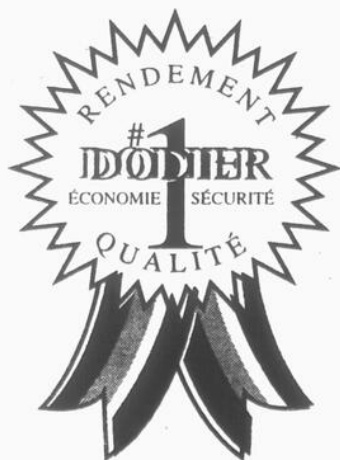
Climatiseur / thermopompe

Avantages d'un appareil mural :

- Climatisation à haute vitesse
- Télécommande sans fil ACL
- Brise naturelle contrôlée par déflecteurs
- Mode sommeil automatique
- Mode automatique
- Déshumidification saine
- Filtre à air à triple action
- Fonctionnement silencieux
- Minuterie «on/off» 24 heures
- Redémarrage automatique



Venez nous rencontrer au
Salon du Printemps
les 30 avril, 1^{er} et 2 mai!



JEAN-ROCK DODIER INC.

6988, rue Salaberry, Lac-Mégantic

819-583-1444 • 1-800-889-2496

www.mrgdrouin.com

Licence RBQ : 1625-0789-06

Salon Noël
ELLE ET LUI

La beauté sans limite

Pour vous servir
Gaétan
Céline
France
Geneviève
Valérie

Nouveautés
Pose de rallonges
Tresses
africaines

3486, rue Milette
583-1803

« L'UN DES VÉHICULES PRÉFÉRÉS DE LA RÉDACTION EN 2003. »

- EDMUNDS.COM



GMC SIERRA ÉDITION NEVADA • Moteur V8 Vortec 4800 de 285 HP • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée et mode remorquage charge lourde • Boîte de transfert active 4x4 autotrac • Roues en aluminium de 17 po • Marchepieds latéraux tubulaires en inox chromé • Équipement de remorquage grande capacité • Pont arrière autobloquant • Climatisation à deux zones

MOTEUR 5 CYLINDRES EN LIGNE PLUS PUISSANT QUE N'IMPORTE QUEL V6 DANS SA CATÉGORIE



288 \$/mois*
Terme de 48 mois à la location
Transport et préparation inclus

OU

2,9 % FINANCEMENT À L'ACHAT*

GMC CANYON SLE • Moteur Vortec 3500 L5 de 220 HP • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée • Climatiser • Régulateur de vitesses • Pont arrière autobloquant • Radio AM-FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs

« DES PERFORMANCES ÉNERGIQUES... POUR UN VÉHICULE SUPERBEMENT ÉQUIPÉ » - EDMUNDS.COM



PONTIAC MONTANA

228 \$/mois*
Terme de 48 mois à la location
Transport et préparation inclus

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OU

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT*

PONTIAC MONTANA À EMPATTEMENT RÉGULIER • Plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour une cinquième année consécutive* • Sécurité 5 étoiles** • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Boîte automatique électronique 4 vitesses • Climatiser et lecteur CD • Portes, vitres et rétroviseurs à commandes électriques

329 \$/mois*
Terme de 36 mois à la location
Transport et préparation inclus

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT*
+
1 000 \$**
d'options sans frais

CLEF D'OR • MEILLEUR VÉHICULE UTILITAIRE SPORT INTERMÉDIAIRE - L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2004



GMC ENVOY

Modèle SLE illustré

GMC ENVOY SLE 4X4 • Moteur Vortec L6 4,2 L de 275 HP • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée • Climatisation à deux zones • Portes, vitres et rétroviseurs chauffants électriques • Têledéverrouillage • Roues de 17 po en aluminium • Pont arrière autobloquant

358 \$/mois*
Terme de 48 mois à la location
Transport et préparation inclus

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT*

PONTIAC
BUICK
GMC

GM

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Envoy (T15506/R7A), Canyon (T51563/R7B), Sierra (T515753/SD/R8/MNP/Z82) et Montana (ZUN18/R7A). Photos à titre indicatif seulement. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais relatifs à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Sierra 36 mois) avec versement initial ou échange équivalent. (Envoy: 4 699 \$, Canyon: 2 896 \$, Sierra: 2 421 \$ et Montana: 3 247 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. **Frais de 12 \$ du km après 80 000 km à l'exception du Sierra Nevada, frais de 12 \$ après 60 000 km. Première mensualité et dépôt de sécurité exigés à la livraison (Envoy: 425 \$, Canyon: 350 \$ et Sierra: 400 \$) Montana: dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt de la Montana ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. *Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 48 mois, Canyon: 2,9 %. **Offre d'une durée limitée valable sur des Sierra édition Nevada neufs ou de démonstration 2004 choisis. Ce crédit est inclus dans la mensualité LocationPlus ou dans le prix d'achat correspondant du concessionnaire. *Basée sur les données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2004. **Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager du siège avant lors des tests d'impacts latéraux (Montana). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

Un ancien joueur des Alouettes en visite à la poly

(NL) Toute sa carrière, Pierre Vercheval a ouvert le chemin pour ses coéquipiers sur le terrain de football. Encore aujourd'hui, l'ancien joueur de ligne offensive devenu analyste au Réseau des sports n'hésite pas à appuyer une offensive.

Vercheval a accepté l'appel des Béliers de Montignac et sera l'invité d'honneur de la première activité bénéfice organisée dans le cadre de la campagne de financement visant à doter l'école d'un nouveau terrain de football. Il s'agit d'un souper qui sera servi à la cafétéria de la polyvalente, le samedi 1^{er} mai dès 18h00.

C'est Marquis Bourque, membre dévoué du personnel d'entraîneur de l'équipe qui a fait la connaissance de Vercheval à l'époque où les deux portaient les couleurs du cégep de Trois-Rivières, qui est entré en contact avec l'ancien joueur tout étoile de la Ligue canadienne de football.

Pierre Vercheval a débuté sa carrière chez les Eskimos d'Edmonton avant de passer aux Argonauts de Toronto, avec qui il a remporté ses deux Coupe Grey. Il a terminé sa carrière avec les Alouettes de Montréal où il s'est qualifié à trois reprises sur l'équipe d'étoiles de la LCF en se dressant comme le général d'une unité qui a permis à Mike Pringle de dominer ses adversaires pour les verges gagnées au sol, notamment en 1998 où il a établi un record de tous les temps dans la LCF avec des gains totalisant 2065 verges.

Les billets pour le souper bénéfice des Béliers sont en vente au coût de 10 \$ et disponibles auprès de Maurice Giroux au 583-3023, poste 112.

Gouvernement insensible

Citant l'exemple de la fermeture de l'usine Whirlpool à Montmagny, le Bloc québécois a dénoncé à nouveau en Chambre l'insensibilité du gouvernement de Paul Martin à l'endroit des travailleurs âgés. En effet, les travailleurs de plus de 55 ans qui perdent leur travail ne sont pas admissibles aux prestations d'assurance-emploi, même s'ils ont contribué au régime toute leur vie. Le Bloc demande donc la mise sur pied immédiate d'un nouveau programme d'adaptation pour les travailleurs âgés afin d'aider ceux-ci à vivre récemment lorsqu'ils perdent leur emploi dans des circonstances qui sont hors de leur contrôle.